

# SITUACION Y PERSPECTIVAS DE LA PRODUCCION ESPAÑOLA DE HORTALIZAS EN EL AMBITO DE LA C.E.E.

Por  
J.V. MAROTO BORREGO\*

## I.— PRODUCCION Y EXPORTACION DE HORTALIZAS EN ESPAÑA

**E**L sector productor de hortalizas en España es de una gran importancia económica, como lo corrobora el hecho de que en 1982 se dedicara al mismo una superficie de 801.643 Has. que daban una producción de 14.218.710 Tm (de estas cifras 342.626 Has y 5.283.553 Tm correspondían a tubérculos comestibles, es decir, patatas, boniatos y chufas) M.<sup>o</sup> DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN — SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA).

Un rasgo característico del sector es el hecho de que de esta producción, 1.202.475 Tm (es decir el 8,45%) fueran destinadas a la exportación, sobre todo dirigida hacia los países de la CEE, por un valor aproximado de 58.315.323.000 ptas.

Estas cifras quizás fuera más lógico agruparlas, considerando dentro de los tubérculos comestibles como cultivos nétamente hortícolas tan sólo a las patatas tempranas y semitempranas, los boniatos y las chufas, en cuyo caso las cifras globales serían de

---

\* Dr. Ing. Agrónomo. Catedrático de Fitotecnia de la Universidad Politécnica de Valencia.

\* Director de la SUAD et des Actions Techniques de la Chambre d'Agriculture des P.O.

«Revista de Estudios Agrosociales», n.º 129 (Octubre-Diciembre 1984)

503.217 Has y 9.795.326 Tm., con lo que el porcentaje de la producción exportada pasaría a ser el 12,27% del global.

En cualquier caso, la superficie protegida de la producción de hortalizas en España, es decir la destinada a la obtención de productos de primor o «fuera de estación», fue en 1982 de 40.667 Has. (M.º AGRICULTURA, P. y A. — SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA).

Los principales productos hortícolas con mayores volúmenes de exportación eran en 1982 los siguientes (ANUARIO HORTOFRUTÍCOLA ESPAÑOL, 1984; M.º AGRICULTURA, P. y A. Dir. Gral. Prod. Agraria; M.º AGRICULTURA, P. y A. Secr. Gral. Técnica)

- Tomates, con 355.261 Tm exportadas principalmente destinadas al Reino Unido, Francia, Holanda y R.F. Alemana.
- Cebollas, con 217.825 Tm exportadas principalmente destinadas al Reino Unido, R.F. Alemana y Francia.
- Pimientos, con 97.320 Tm exportadas principalmente destinadas a Francia, R.F. Alemana y Holanda.
- Patatas con 91.599 Tm (algunos años hasta más de 250.000 Tm) exportadas principalmente destinadas a Francia y Reino Unido.
- Sandías, con 81.594 Tm exportadas principalmente destinadas a Francia y la R.F. Alemana.
- Pepinos, con 75.176 Tm exportadas principalmente destinadas a Holanda, Reino Unido y Francia.

- Melones, con 60.618 Tm exportadas principalmente destinadas al Reino Unido, R.F. Alemana y Holanda.
- Calabacines, con 30.606 Tm exportadas principalmente destinadas a Francia y Reino Unido.
- Ajos, con 23.378 Tm exportadas principalmente exportadas dentro de los países de la CEE a Francia, si bien con un comercio exterior importante hacia otros países.
- Alcachofas, con 22.587 Tm exportadas principalmente destinadas a Francia.
- Zanahorias, con 18.043 Tm exportadas principalmente destinadas a Francia.
- Apios, con 17.473 Tm exportadas principalmente destinadas al Reino Unido y Francia.
- Judías verdes, con 16.579 Tm exportadas principalmente destinadas a Francia.
- Berenjenas, con 12.423 Tm exportadas principalmente destinadas a Francia, Holanda y Reino Unido.
- Fresones y fresas con 14.580 exportadas principalmente destinadas a Francia, R.F. Alemana y Reino Unido.

- Escarolas, con 14.548 Tm exportadas principalmente destinadas a la R.F. Alemana.
- Lechugas, con 11.896 Tm exportadas principalmente destinadas a la R.F. Alemana.

Estas cifras han sido reseñadas sin incluir la exportación de otros productos menos importantes cuantitativamente, como los tradicionales: habas verdes (2.221 Tm exp.), guisantes verdes (1.400 Tm exp.), batatas (1.325 Tm exp.), cardos (1.316 Tm exp.), coles (1.232 Tm), etc., así como otros de reciente instauración y gran desarrollo con miras sobre todo al comercio exterior, cual es el caso de bróculis (2.280 Tm exp.), hinojos (3.867 Tm exp.), coles chinas (1.261 Tm), maíz dulce, etc.

En el ámbito de nuevos productos, creemos que existen grandes posibilidades tanto en hortalizas desconocidas en nuestro país hasta hace poco tiempo (caso de las indicadas anteriormente), como en la introducción y expansión de nuevos cultivares, como melones cantalupos americanos, lechugas acogolladas de hoja consistente (tipo «Iceberg»), etc. (MAROTO, 1984).

Una característica importante de la producción de hortalizas «fuera de época» en España, es que aprovechando la benignidad de nuestro clima mediterráneo se vienen utilizando sistemas y materiales de cobertura muy ligeros, tal y como señala ROBLEDÓ (1984) para 1983, en forma de 32.200 Has de acolchados, 6.200 Has de túneles y 15.000 Has de invernaderos, empleando láminas de polietileno de espesores distintos, y en el caso de los invernaderos, en la inmensa mayoría de las veces, sin calefacción de ningún tipo, lo que supone una Horticultura sin altos «inputs» energéticos en contraposición con lo que ocurre en este mismo sector en la mayor parte de los países europeos. Estas cifras comparadas con las 4.400 Has de acolchados, 3.300 Has de túneles y 1.820 Has de invernaderos registradas en nuestro país en 1971 (ROBLEDÓ, 1984) dan una idea clara de la fuerte expansión experimentada en los últimos años por los cultivos forzados debida sobre todo, al desarrollo de los mismos acontecido en las áreas mediterráneas, principalmente en Almería.

Un aspecto peculiar asimismo de nuestra Horticultura, desde el ángulo fitotécnico es la dependencia exterior que se constata en la mayor parte de las hortalizas producidas con destino a la ex-

Cuadro n.º 1

DISTRIBUCION DE LA PRODUCCION ESPAÑOLA DE HORTALIZAS  
(Año 1982. Fuente: M.º de Agricultura, Pesca y Alimentación - Secretaría General Técnica)

Cultivo	Total (Tm)	Total (Ha)	Sup. protegida (Ha)	Cultivo	Total (Tm)	Total (Ha)
Patatas	5.221.769	338.277	—	Acelgas	87.498	4.251
Tomates	2.256.906	59.302	7.226	Berzas	84.839	3.930
Cebollas	1.087.103	36.649	—	Escarolas	71.208	3.376
Melones	850.809	66.454	7.681	Espinacas	54.140	3.235
Pimientos	607.260	36.875	5.827	Boniatos	49.999	3.167
Sandías	552.834	29.315	8.793	Espárragos	49.619	15.617
Lechugas	526.078	22.442	99	Guisantes	49.484	10.405 (1)
Coles	469.686	17.794	—	Apios	44.732	1.686
Pepinos	288.185	7.252	261	Puerros	40.124	2.328
Alcachofas	257.002	22.767	3	Cardos	30.694	1.345
Judías verdes	247.571	25.584	3.808	Hongos com.	30.220	190
Coliflores	231.244	9.608	—	Nabos	25.385	1.592
Ajos	201.186	35.665	—	Rábanos	14.346	1.007
Calabacines y calabazas	145.685	5.992	1.134	Remolacha de mesa	13.012	632
Zanahorias	145.570	5.135	—	Chufa	11.785	1.182
Habas	130.190	15.449	20	Otras achicorias y endivias	7.075	525
Berenjenas	123.405	4.669	716	Borrajas	5.796	240
Fresones	92.734	6.143	2.528	Otros productos	134.808	10.174

(1) 34 Has. protegidas.

portación, en lo referente al material vegetal de propagación que en la mayor parte de las ocasiones, es de procedencia extranjera, (francés y holandés y estadounidense, principalmente). Para dar una idea de la magnitud de este aspecto según fuentes del INSPV en 1982 se importaron y precintaron 1.350.224 Kg de semillas

hortícolas por un valor de 574.001.707 pts; 47.884 Tm de patata de siembra por un valor de 1.664.367.587 pts y 23.012.600 estolones de fresa por un valor de 99.757.284 pts.

## II.— LA PRODUCCION Y EL COMERCIO EXTERIOR DE LAS HORTALIZAS EN LOS PAISES DE LA CEE

### II.1. ASPECTOS GENERALES

Desde hace unos años han proliferado los estudios parciales sobre la situación europea del mercado de hortalizas, las perspectivas que se ven a corto o largo plazo, las potencialidades productivas tanto de los propios países de la CEE como de países terceros, etc. En este sentido son de destacar principalmente los realizados en Francia, como los debidos a FOUREL (1977 y 1981) dedicados respectivamente a España y Grecia y el más reciente dedicado a España de BRUN y CORDON (1984).

La proximidad de la integración española en la Comunidad, una vez superadas las restricciones de tipo político existentes anteriormente, ha ido acompañada en contrapartida de una serie de posturas que de forma más o menos velada, tratan de impedir o retrasar nuestro acceso con derechos plenos a la CEE como en el caso del sector que nos ocupa, según las propuestas comunitarias en la negociación. Muchas veces, estos intentos, obedecen a posiciones muy sesgadas y en ocasiones parcialistas, incitadas por el estado de opinión de determinados ámbitos de ciertos países, como en el caso francés, en el que algún autor (MARIO\*, 1983) llega a exponer frases como la siguiente: «...no puede más que aprobarse el rechazo categórico opuesto por los dirigentes profesionales departamentales a la entrada de España en el Mercado Común...», a cuenta de responsabilizar a la expansión experimentada por la Horticultura española en los últimos años, de los males que afectan a la producción de hortalizas del Rosellón, males que en virtud de este autor, todavía se verían más agravados, de entrar nuestro país en la Comunidad.

Descartando la problemática general en que se mueve la CEE, como vamos a ver a continuación, el contexto en el que se basan estas posturas es más de carácter interno, como ha sido dicho, de determinados países, que global de la Comunidad, pues-

to que actualmente los niveles productivos y las perspectivas a medio y largo plazo de los mismos, no permiten hacer pensar en absoluto en la idea de un futuro autoabastecimiento de los propios países comunitarios, en relación con la producción de hortalizas.

También hay que señalar por otra parte, que no abundan desgraciadamente los datos en los que basar un trabajo de estas características y la mayoría del material del que se dispone es heterogéneo y disperso. En relación con esto último debemos señalar que resulta de primordial interés el estudio global publicado por MIR y VIGNAUX (1982) poco conocido en nuestro país, en el que se aborda de forma general la producción hortícola forzada de los países del Mercado Común y por lo tanto su potencialidad, pudiendo hacerse a partir de los datos expuestos en este trabajo, la hipótesis de que son las producciones forzadas, por venir «fuera de estación» las que pueden concurrir más directamente con nuestras exportaciones y por lo tanto dar una idea del grado de competitividad y autoabastecimiento.

Basándonos principalmente en los datos aportados por el estudio reseñado de MIR y VIGNAUX (1981), vamos a continuación y por separado a hacer una síntesis de la estructuración de la producción forzada de hortalizas en los principales países de la CEE así como de sus potencialidades y posibilidades, perfilando y completando determinados aspectos con la bibliografía que se menciona a lo largo de este trabajo.

## II.2. PRODUCCIÓN Y COMERCIO DE HORTALIZAS EN LOS PRINCIPALES PAÍSES DE LA C.E.E.

### II.2.1.— *Francia*

La superficie cultivada de hortalizas en invernadero se estima en unas 7.000 Has de las que 1.800 Has están recubiertas con vidrio y el resto con materiales plásticos. La producción global de esta superficie protegida es aproximadamente de unas 330.000 Tm, que se reparten en la siguiente forma: (MIR y VIGNAUX, 1981):

— 140.000 Tm de tomates (aproximadamente el 38% de la producción total)

- 60.000 Tm de pepinos (aproximadamente el 90% de la producción total)
- 95.000 Tm de lechugas (aproximadamente el 32% de la producción total)
- 11.000 Tm de calabacines (aproximadamente el 25% de la producción total)
- 10.000 Tm de melones (aproximadamente el 7% de la producción total)
- 3.500 Tm de berenjenas (aproximadamente el 25% de la producción total)
- 2.000 Tm de pimientos (aproximadamente el 10% de la producción total)

Como comentario a estas cifras puede decirse que la producción de tomates bajo invernadero se ha incrementado en los meses otoñales e invernales habiendo disminuido en primavera; se constata un descenso en las producciones precoces de pepinos en contrapartida con las producciones tardías que aumentan. La producción forzada de lechugas se concentra principalmente entre enero y febrero, mientras que la correspondiente a melones se recolecta entre mayo y julio y la de calabacines entre abril y agosto.

De los diversos estudios consultados no se ven perspectivas de que en este país vayan a ser incrementadas las superficies de invernaderos destinadas a la producción de hortalizas y en algunos casos se recomienda tenuemente la reconversión del sector hacia la producción de flores, pero el alto coste que ello implicaría no lo hace fácil. La razón aducida con mayor insistencia para justificar este estancamiento en las producciones forzadas de hortalizas, es el fuerte incremento de la competencia provocada por la afluencia de productos extranjeros, principalmente españoles. Sin embargo es de destacar el interés mostrado por la Administración francesa por diversificar y encontrar otras posibilidades alternativas de explotación de los invernaderos con producciones hortícolas «nuevas», como rábanos blancos alargados, coles chinas, lechugas rojas, etc. en cuyo cultivo, adaptación y divulgación se están invirtiendo muchos esfuerzos y trabajos (p.e. PEYRIERE, 1982; PERON, 1983,...), y que cosa curiosa algunas de estas «nuevas» producciones ya se están cultivando en España (como el caso de las coles chinas) incluso al aire libre en determinadas épocas del período otoñal-invernal.



Existe actualmente en Francia un programa de ayudas económicas a cargo del O.N.I.F.L.H.O.R. para la construcción y modernización de invernaderos. (P.H.M., 1984).

Al margen de su producción forzada hay que reseñar que Francia es un gran productor de otras hortalizas como zanahorias (550.000 Tm), coles (270.000 Tm), patatas (6.500.000 Tm), alcachofas (100.000 Tm), coliflores (480.000 Tm), en cuyo cultivo no suelen ser utilizados sistemas de protección climática. (FAO, (a); CTFIL; MICHEL, 1981).

Cuadro n.º 2  
COMERCIO EXTERIOR FRANCES EN LOS PRINCIPALES PRODUCTOS HORTICOLAS

	Tm exportadas a la C.E.E.	Tm importadas	Importaciones procedentes de España (1)	Principales meses en que se importa de España
Tomates	6.000	191.000	72.000	Nov.-Mayo
Pepinos	2.000	28.000	11.000	Nov.-Marzo
Lechugas	13.000	12.000	< 500	Marzo-Mayo
Calabacines	2.500	33.000	30.000	Nov.-Junio
Berenjena		16.000	8.000	Marzo-Julio
Melones y Sandías	10.000	44.000	21.000	Abril-Mayo
Pimientos	2.000	42.000	36.000	Dic.-Mayo
Fresas	5.000	8.000	6.000	Marzo-Mayo
Judías verdes	2.000	29.000	13.000	Nov.-Dic. Marzo-Mayo
Apios	1.600	16.000	8.500	Dic.-Abril
Alcachofas	5.400	44.000	35.000	Dic.-Marzo
Zanahorias	40.000	95.000	9.000	Abril-Junio
Patatas de primor	53.000	110.000	16.500	Febr.-Mayo
Cebollas	19.000	136.000	30.000	Mayo-Dic.

(1) Para éste y para los restantes cuadros similares, los datos de las importaciones procedentes de España, se han aproximado a los obtenidos en la última campaña (1982) con excepción de las patatas y cebollas, productos cuya exportación sufre a menudo grandes fluctuaciones, en los que se ha aproximado al valor medio registrado en las tres últimas campañas.

Fuentes: ANUARIO HORTOFRUTICOLA ESPAÑOL 1984; CHANSIAUX (1983); N.º AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION, Dir. Gral. Prod. AGRARIA: MICHEL (1981); MIR y VIGNAUX (1981).

Aunque desde Francia existe una cierta corriente exportadora en determinadas hortalizas como coliflores, zanahorias, etc., hay que constatar que en lo referente principalmente a hortalizas forzadas y en determinadas épocas, sus propias producciones no resultan suficientes para autoabastecerse, importando anualmente más de 350.000 Tm, que en un alto porcentaje, como puede verse en el cuadro n.º 2, son procedentes de España.

### II.2.2. *Holanda*

La producción de hortalizas bajo invernadero en este país puede evaluarse en unas 4.500 Has, lo que viene a ser aproximadamente el 50% de la superficie total de invernaderos, estando dedicada el resto preferentemente al cultivo de flores.

Un aspecto singular de la Horticultura holandesa es su alta diversificación, a pesar de que, como es natural, las mayores superficies forzadas corresponden a las hortalizas tradicionales si bien año tras año constatan apreciables variaciones.

Así, por ejemplo, puede decirse que las superficies destinadas a tomate, lechuga, pepino y escarola han disminuido, mientras que se han incrementado las correspondientes a pimiento, rábano, colirrábano, berenjena y calabacín.

Es curioso reseñar que en fechas recientes (1980) el Bureau Central de los «Veilings», envió una misión de técnicos al S.E. asiático, con el objeto de conocer los cultivos propios de esta área en aras a introducir nuevos productos, obteniendo así una mayor diversificación.

La distribución aproximada de la producción forzada holandesa (que es prácticamente la global en estos cultivos) es la siguiente: (MIR y VIGNAUX, 1981):

— Tomates . . . . .	390.000 Tm.
— Pepinos . . . . .	325.000 Tm.
— Lechugas . . . . .	95.000 Tm.
— Pimientos . . . . .	29.000 Tm.
— Rábanos . . . . .	12.000 Tm.
— Berenjenas . . . . .	7.000 Tm.

Existen otras especies cuyo cultivo presenta una menor importancia cuantitativa bajo invernadero, como calabacines, colirrábanos, fresas, bróculis, hinojos, etc.

Desde una perspectiva global, puede decirse que en los últi-

mos años la producción de hortalizas bajo invernadero se ha incrementado en este país en un 20% a pesar de que su extensión superficial ha disminuído en más de un 15%, lo cual da una idea del fuerte incremento de los rendimientos conseguidos, fruto de su alta tecnología. Así en tomates se ha pasado de una producción media de 9,6 Kg/m<sup>2</sup> en 1970 a 14 Kg/m<sup>2</sup> en 1980; en pepinos para este mismo período, de 13,6 Kg/m<sup>2</sup> a 25,9 Kg/m<sup>2</sup>, etc.

La utilización de calefacción en el cultivo forzado de hortalizas está muy difundida y se ha extendido ampliamente en los últimos años, alcanzando el 83% de la superficie cubierta en 1980. En gran medida el sistema de aportación calorífica más empleado es el de «agua caliente», en gran número de las ocasiones por termosifón, existiendo subvenciones destinadas al gas holandés utilizado para estos fines que está previsto que sean suprimidas en el año en curso, 1984.

La producción de tomates (la más importante de las hortalizas cultivadas bajo invernadero) se ha concentrado principalmente entre marzo y noviembre. Aunque el tomate holandés típico es el redondo de calibre medio, se constata cada día más la expansión de las variedades «carnosas» tipo «beef» de calibres gruesos, forma aplastada, algo acostillada y de color rojo en su totalidad. Con este tipo de tomate se pretende incrementar el nivel de exportaciones hacia la R.F. Alemana, N. de Italia y Suiza. Actualmente se vienen a producir unas 30.000 Tm de este tipo de tomate.

En lo concerniente a lechugas, se espera que la superficie actual forzada de unas 3.000 Has se quede estabilizada. En la campaña 1982-83, se ha incrementado de forma importante la producción de variedades de lechuga tipo «Iceberg», aunque la lechuga holandesa más cultivada sigue siendo la arrepollada de hoja mantecosa, de gran aceptación en los mercados francés y belga. Los rendimientos medios actualmente obtenidos son de unas 10 pzs/m<sup>2</sup> de unos 350 gr/pza. La producción de lechugas se escalona principalmente entre octubre y mayo. Se observa asimismo un cierto interés por introducir variedades tipo «Romana» de porte erecto.

En pepinos la superficie forzada destinada a su cultivo está estacionada, existiendo una cierta tendencia a incrementar las producciones precoces y a prolongar las plantaciones tardías. También se detecta un interés creciente hacia el cultivo de «pepinillos».

El cultivo del pimiento bajo invernadero se ha incrementado regularmente en los últimos diez años, ocupando actualmente más de 200 Has. Aunque la producción se escalona a lo largo de todo el año, la oferta holandesa máxima se produce entre enero y agosto. Existe un interés creciente hacia las variedades de color amarillo en su madurez, lo que se ha concretado en la campaña 1982-83, en un incremento del 35% respecto a la campaña anterior.

En berenjenas se observa un incremento paulatino, pero no muy elevado, de las producciones forzadas, centrándose la oferta holandesa entre los meses de marzo y noviembre, y siendo su principal mercado la R.F. de Alemania, en clara competencia con las exportaciones italianas.

En los últimos años, el cultivo protegido de pequeños rábanos se ha cuatuplicado, ocupando actualmene más de 400 Has. El grueso de la producción se escalona entre marzo y mayo, si bien aquélla es continua a lo largo de todo el año. La utilización de calefacción en el forzado de esta hortaliza, puede considerarse como una innovación. A pesar del interés creciente existente hacia los rábanos blancos alargados, en la campaña 1982-83, respecto a la anterior, su cultivo descendió en un 11%.

Entre los restantes cultivos forzados, los incrementos relativos más importantes registrados en la campaña 1982-83, han sido los siguientes (PHM, 1983): bróculis (+ 157%), calabacines (+ 60%), melón Ogen (+ 51%), «packoi» (col china tipo acelga, sin acogollar, + 17%), y «pe-tsai» (col china acogollada + 9%).

La supresión (anteriormente mencionada) de subvenciones al gas holandés utilizado como combustible, puede entrañar una disminución de la precocidad de las producciones más tempranas, sobre todo de hortalizas aprovechables por sus frutos.

Otras hortalizas, normalmente no cultivadas bajo invernadero, de las que Holanda es un gran productor son p.e. patatas (6.400.000 Tm), cebollas (527.000 Tm), coles (280.000 Tm), zanahorias (170.000 Tm), etc. (FAO, (a) ).

Una característica importante de la Horticultura holandesa, es su marcado carácter exportador, como lo prueban las cifras reseñadas en el cuadro nº 3, siendo los destinatarios principales de estas exportaciones los restantes países de la propia C.E.E.

A pesar de las connotaciones exportadoras de este país, desde España se le suministran más de 100.000 Tm de hortalizas diver-

sas, como puede verse en el mencionado cuadro n.º 2, donde aparecen también las épocas en que tienen lugar la mayoría de los suministros.

Un cierto detalle sobre los principales nuevos productos hortícolas cultivados en Holanda puede consultarse en CHAUVET (1983).

Cuadro n.º 3  
COMERCIO EXTERIOR HOLANDES EN LOS PRINCIPALES PRODUCTOS HORTICOLAS

	Tm exportadas a la C.E.E.	Importaciones procedentes de España	Principales meses en que se importa de España
Tomates	300.000	70.000	Dic.-Marzo
Pepinos	230.000	30.000	Oct.-Febrero
Melones	2.800	8.400	Julio-Agosto
Sandías		2.000	Junio-Julio
Lechugas	80.000	2.200	Nov.-Febrero
Pimientos	7.000	19.000	Nov.-Abril
Fresas y Fresones	2.700	800	Marzo-Mayo
Berenjenas	17.000	2.000	Octubre-Junio
Calabacines		500	Febrero-Mayo
Patatas	1.550.000 (*)	3.000	Febrero-Mayo
Cebollas	450.000 (*)	9.000	Mayo-Agosto

(\*) A todo el mundo.

Fuentes: ANUARIO HORTOFRUTICOLA ESPAÑOL, 1984; FAO (b); Mº AGRICULTURA, P. y AL. DIR. GRAL. PROD. AGRARIA; MIR Y VIGNAUX (1981)

### II.2.2. Italia

La producción hortícola italiana desde hace unos 10 años está estabilizada en torno a las 15.000.000 Tm/año, a pesar de que su superficie ha disminuido en un 25%.

Como datos más sobresalientes de esta producción, pueden indicarse los siguientes:

- Se ha constatado una importante regresión en los cultivos clásicos de patatas, coles, coliflores, etc., mientras que se

están incrementando las producciones de otras hortalizas, como zanahorias, pimientos, fresas y berenjenas, estas últimas principalmente en producción forzada, hecho que también se contempla en el cultivo del tomate bajo protecciones.

- Se está observando un desarrollo notable de los invernaderos recubiertos con materiales ligeros, para aprovechar las condiciones climáticas benignas de una buena parte del país, y en los casos en que resulta imprescindible una aportación calórica adicional, un interés creciente hacia los sistemas de calefacción alternativos (energía solar, biogas, aguas termales, agua calentada en procesos industriales diversos, etc.), frente a aquellos convencionales que emplean como fuente de energía a los derivados del petróleo. (PORCELLI y AMORE, 1983).
- Italia actualmente consume 154 Kg/habitante y año de hortalizas (sin considerar las patatas), lo que supera incluso los datos medios de la C.E.E. (99 Kg/habitante y año),

*Cuadro n.º 4*  
PRODUCCIONES HORTICOLAS ITALIANAS

	Producción bajo inver- nadero o túneles	Producción total
Tomates	320.000 Tm.	4.500.000 Tm.
Pimientos	108.000 Tm.	450.000 Tm.
Fresas	70.000 Tm.	250.000 Tm.
Calabacines	57.000 Tm.	325.000 Tm.
Berenjenas	45.000 Tm.	340.000 Tm.
Pepinos	20.000 Tm.	125.000 Tm.
Melones	15.000 Tm.	320.000 Tm.
Lechugas	8.000 Tm.	350.000 Tm.
Judías verdes	8.000 Tm.	260.000 Tm.
Sandías	300 Tm.	733.000 Tm.

Fuentes: BELLIA (1984); FAO (a); FOUREL (1977); MIR y VIGNAUX (1981); PORCELLI y D'AMORE (1983)

dirigiendo hacia la exportación tan sólo un 6% de su producción total. En este sentido hay que señalar que la zona industrial del norte del país es un mercado importantísimo.

- La superficie forzada de hortalizas en este país ocupa aproximadamente unas 15.000 Has, con una distribución como la que aparece en el cuadro n.º 4.

Las exportaciones italianas hacia los restantes países de la C.E.E., pueden concretarse en las siguientes cifras: (MIR y VIGNAUX, 1981)

- Tomates . . . . . 17.000 Tm. lo que supone aproximadamente el 2% del total importado por la C.E.E. (un porcentaje altísimo de la producción italiana de tomates, va destinado a la industria).
- Pepinos . . . . . 30.000 Tm. lo que supone aproximadamente el 8% del total importado por la C.E.E.
- Melones y sandías 55.000 Tm. lo que supone aproximadamente el 30% del total importado por la C.E.E.
- Pimientos . . . . . 56.000 Tm. lo que supone aproximadamente el 36% del total importado por la C.E.E.
- Fresas . . . . . 75.000 Tm. lo que supone aproximadamente el 72% del total importado por la C.E.E.
- Berenjenas y calabacines 16.000 Tm. lo que supone aproximadamente el 24% del total importado por la C.E.E.
- Lechugas . . . . . 2.500 Tm. lo que supone aproximadamente el 2% del total importado por la C.E.E.

La corriente exportadora española hacia Italia es muy exigua como lo demuestran las cifras que a continuación se reseñan (ANUARIO HORTOFRUTICOLA ESPAÑOL, 1984; M.º AGRICULTURA, P. y A. DIR. GRAL. PROD. AGR.)

- Tomates ..... 4.000 Tm. (sobre todo entre diciembre y marzo)
- Pimientos ..... 2.000 Tm. (sobre todo entre diciembre y marzo)
- Melones ..... 400 Tm. (sobre todo entre noviembre y diciembre)
- Sandías ..... 2.000 Tm. (sobre todo entre mayo y junio)

Italia es además un gran productor de otras hortalizas como alcachofas (565.000 Tm), coles 530.000 Tm), coliflores (508.000 Tm), cebollas secas (530.000), zanahorias (355.000 Tm), patatas (2.863.000 Tm), guisantes (242.000 Tm), judías verdes (260.000 Tm), FAO (a) hihojos, apios, etc.

#### II.2.4. Grecia

La incorporación de este país al Mercado Común no ha tenido una influencia inmediata en la concurrencia hortofrutícola de la Comunidad.

La producción total de hortalizas obtenida bajo invernadero supone unas 200.000 Tm/año que ocupan unas 2.500 Has, localizadas principalmente en las islas de Creta y en la península del Peloponeso, y se distribuye en la siguiente forma (FAO, (a); FOUREL, 1981; MIR y VIGNAUX, 1981).

- Tomates .90.000 Tm sobre una producción total de 1.700.000 Tm.
- Pepinos ..95.000 Tm sobre una producción total de 110.000 Tm.
- Pimientos .7.500 Tm sobre una producción total de 73.000 Tm.
- Berenjenas 6.500 Tm sobre una producción total de 72.000 Tm.
- Fresas ....1.500 Tm sobre una producción total de 13.000 Tm.
- Otras ....4.000 Tm. sobre una producción total superior a 100.000 Tm.

El tipo de invernadero más extendido en Grecia, es el de estructuras ligeras recubiertas con plásticos ligeros, como corresponde a un país, en gran parte dotado de un clima mediterráneo.

La exportación de hortalizas es un sector poco desarrollado



hasta el momento, como lo demuestra el escaso volumen que supone y que puede concretarse en las siguientes cifras (FOUREL, 1981; MIR y VIGNAUX, 1981):

- 60.000 Tm. de patatas
- 40.000 Tm. de pepinos
- 40.000 Tm. de sandías
- 15.000 Tm. de pimientos
- 300 Tm. de fresas

El principal mercado hacia donde van dirigidas, hasta el presente, las exportaciones griegas es el de la R.F. de Alemania, siendo constatable que quizás el problema mayor de este sector es su lejanía de los centros de concurrencia.

Grecia es además un productor importante de otras hortalizas, como patatas (953.000 Tm), sandías (710.000 Tm), coles (200.000 Tm), cebollas (132.000 Tm secas), melones (100.000 Tm), judías verdes (74.000 Tm), coliflores (43.000 Tm), puerros (40.000 Tm), etc. (FAO, (a); FOUREL, 1981).

#### II.2.5. Otros países

Tratamos de una manera global a los restantes países de la C.E.E. por tener una escasa o nula aportación a la concurrencia europea de hortalizas, siendo principalmente países importadores.

En lo referente a producciones de hortalizas forzadas, puede consultarse el cuadro n.º 5 que da una idea aproximada de su escaso volumen.

Cuadro n.º 5  
PRODUCCIONES HORTICOLAS FORZADAS EN «OTROS» PAISES DE LA C.E.E.

	Superficie de Inv. (Has)	Tm producidas bajo invern.	Principales hortalizas
R.F. Alemana	1.400	80.000	Pepinos, tomates
Gran Bretaña	2.025	240.000	Tomates, pepinos, lechugas
Bélgica	1.000	100.000	Tomates, lechugas, pepinos
Irlanda	700	33.000	Tomates, lechugas
Dinamarca	700	35.000	Tomates, pepinos

Fuente: MIR y VIGNAUX (1981)

Los tonelajes importados por estos países son muy importantes, como lo demuestra el cuadro n.º 6 que se indica a continuación.

Cuadro n.º 6  
IMPORTACIONES DE HORTALIZAS EN «OTROS PAISES» DE LA C.E.E.

	R.F. ALEMANA (Tm)	GRAN BRETAÑA (Tm)	DINAMARCA (Tm)
Tomates	353.000	155.000	8.500
Pepinos	330.000	30.000	9.000
Melones	72.000	54.000	2.000
Lechugas	105.000	7.000	2.500
Pimientos	102.000	10.000	2.500
Fresas	83.000	4.000	1.000
Berenjenas-Calabacines	13.000	6.500	200

Fuente: MIR y VIGNAUX (1981)

Una parte importante de estas importaciones proceden de España como puede verse en el cuadro n.º 7.

De los países tratados, resultan particularmente importantes, nuestras exportaciones al Reino Unido y a la R.F. Alemana.

Holanda, Italia y Grecia (sólo en patatas y melones) son nuestros principales competidores en estos productos, sobre todo en Alemania.

Cuadro n.º 7  
EXPORTACIONES HORTICOLAS ESPAÑOLAS A «OTROS PAISES» DE LA C.E.E.

	R.F. ALEMANA (Tm)	REINO UNIDO (Tm)
Tomates	55.000	123.000
Pepinos	4.500	20.000
Lechugas y escarolas	17.000 (1)	2.000 (2)
Pimientos	20.000	11.000
Calabacines	700	900
Melones	9.000	45.000
Sandías	21.000	4.400
Fresas	3.200	1.000
Judías	2.500	800
Cebollas	77.000	92.000
Patatas	7.000 (*)	32.000 (*)
Berenjenas	130	1.300

Fuentes: ANUARIO HORTOFRUTICOLA ESPAÑOL, 1984; N.º AGRICULTURA, P. y A. DIR GRAL. PRODC. AGRARIA

(1) Sobre todo escarola

(2) Sobre todo lechuga

(\*) Algunos años más del doble

### III.— SITUACION GLOBAL Y CONCLUSIONES

Tras el análisis de todos los datos reseñados se ve claramente la razón por la que somos un suministrador tan importante en materia de hortalizas para los países comunitarios.

Las grandes posibilidades que ofrece potencialmente el mercado comunitario, unido al hecho de que con las producciones de los países miembros tan sólo puede cubrirse una parte de aquél, son sin duda los motivos que nos convierten en el gran proveedor hortícola europeo, lo que puede constatarse de una forma más clara en el cuadro n.º 8, extraído del trabajo anteriormente mencionado de MIR y VIGNAUX (1981).

Cuadro N.º 8  
 IMPORTACIONES Y SUMINISTROS HORTICOLAS EN LOS PAISES DE LA C.E.E.  
 (Confeccionado con datos extraídos de MIR y VIGNAUX (1981))

	Tm. impor- tadas glo- balmente por los pai- ses de la C.E.E.	% de estas importaciones suministradas por...								
		Francia	Italia	U.E.B.L.	Holanda	Grecia	España	Marruecos	Resto de Europa	Resto del mundo
Tomates	740.000	0,8	2,1	4,1	41,5	---	33,3	14,6	2,8	0,8
Pepinos y pepinillos	365.000	0,5	7,9	1,0	62,6	8,2	12,3	---	6,7	0,8
Melones y sandías	213.000	3,8	29,3	---	1,3	15,1	35,0	0,2	0,5	14,8
Lechugas	124.000	6,7	1,9	23,5	64,7	---	0,4	---	0,1	2,7
Pimientos	152.000	1,2	36,1	---	11,0	3,0	18,3	1,5	10,5	13,4
Fresas	107.000	4,3	71,6	6,1	2,4	0,2	3,8	---	5,6	6,0
Berenjenas y Calabacines	70.000	3,6	23,2	---	8,3	---	43,7	4,9	---	16,3

De la consulta del presente cuadro y de todo lo expuesto en este estudio, podemos concluir lo siguiente:

- Entre los países no pertenecientes al Mercado Común, puede decirse que actualmente España es el principal proveedor de hortalizas de la C.E.E.
- Nuestra incidencia como país proveedor hortícola, con ser cuantitativamente muy importante en cebollas, patatas tempranas y otros productos, es particularmente manifiesta en el subsector de las hortalizas aprovechables por sus frutos (cuyo cultivo suele ser más exigente en calor).
- En este subsector, nuestro principal competidor en la Comunidad es Holanda, si bien nuestras exportaciones a la C.E.E. no se solapan excesivamente con las holandesas, pues tienen lugar principalmente en los meses invernales-primaverales, época en la que, incluso para los sofisticados sistemas de producción holandeses, resulta dificultosa la obtención de estas hortalizas-fruto y por supuesto, excesivamente caro, por los altísimos «inputs» energéticos.
- En las épocas en que Holanda tiene una mayor corriente exportadora (mediados de la primavera-mediados del otoño), sería factible para nuestras producciones semiforzadas e incluso al aire libre, competir ventajosamente con sus hortalizas-fruto, puesto que en este país, aún en estas épocas, la producción suele ser forzada bajo invernaderos.
- Italia es un importante abastecedor de la C.E.E. en determinados productos como pimientos, fresas, berenjenas y melones. Por sus condiciones geográficas, podría reforzar la producción y exportación de determinadas hortalizas con sistemas de cobertura ligera, y por tanto a un costo más ventajoso que Holanda. El hecho de que hasta el momento Italia no se haya desarrollado más en esta línea, induce a pensar que no es previsible un incremento de su competencia a un plazo medio.
- Por razones de diversa índole ya analizadas no parece esperarse una fuerte competencia por parte de las producciones hortícolas griegas.
- Francia, que muestra grandes reticencias hacia nuestra integración en la CEE, no sólo no posee una importancia exportadora destacable en hortalizas exigentes en calor,

sino que la producción hortícola española, es su principal vía de abastecimiento entre el otoño y la primavera.

- Finalmente, se debe reseñar que las exportaciones españolas de hortalizas al área de la C.E.E., concurren en muchos casos con producciones procedentes de otros países ribereños del Mediterráneo, como Marruecos e Israel. La estructuración de la Horticultura de estos países no ha sido abordada en este estudio, pero debe ser tomada en cuenta a la hora de establecer una valoración global del sector, puesto que sus condiciones de medio físico son más parecidas a las nuestras y su solapamiento es, en algunos productos, prácticamente total.

En resumen, nuestra actual situación como grandes abastecedores de hortalizas de los países de la C.E.E., no obedece a hecho coyuntural alguno, sino que es consecuencia de una clara demanda y un vacío de suministros de los propios países productores de la Comunidad.

Evidentemente la integración española sin restricciones de ningún tipo podría afectar de forma negativa sobre todo a los productores holandeses y en mucha menor escala a los franceses, por un simple problema de competitividad, y más que por nuestra situación actual, por nuestra capacidad potencial de incrementar los abastecimientos de hortalizas en mejores condiciones que estos países, debido a la benignidad climática de nuestras zonas productoras.

Quizás una ordenación conjunta de cultivos y una planificación a largo plazo podría soslayar parte de estos problemas.

Sin embargo lo que no parece coherente en un futuro, es subordinar el costo de producción de las hortalizas, a las alzas de los combustibles petroquímicos, existiendo países en que por sus condiciones de medio físico, los sistemas de cultivo no tienen estas restricciones. Los inconvenientes de esta subordinación serían desde luego más patentes, si el consumo de hortalizas se estacionara como consecuencia de la crisis energética, hipótesis que por otra parte, está todavía por demostrar.

## BIBLIOGRAFIA

- ANUARIO HORTOFRUTICOLA ESPAÑOL 1984. Ed. Sucro S.A. Valencia.
- BELLIA, F. (1984). «Pomodoro, peperone e melanzana in serra: evoluzione della produzione e del mercato». *Culture Protette*, n° 1, pp 1/31-40.
- BRUN, R. y CODRON, J.M. (1984). «L'explosion des productions legumières en Espagne. Une concurrence certaine pour les serristes français». INRA. Montpellier.
- CTIFL (Centre Technnique Interprofessionel des Fruits et Légumes) «*Bilans-tatistique. Deuxième et troisième trimestres 1983*». Documents n° 77, pp. 16-19. Paris.
- CHANSIAUX, M. (1983). «Légumes: Diagnostic avant la CEE à onze». *Cultivar*, n° 165, pp. 56-57.
- CHAUVET, M. (1983) «Légumes nouveaux: l'expérience hollandaise». *P.H.M.*, n° 234. pp 27-32.
- FAO (a) «*Anuario de Producción 1981*». Roma.
- FAO (b) «*Anuario de Comercio 1981*». Roma.
- FOUREL, A. (1977) «L'Espagne. Grands traits de l'Economie Fruitière et Legumière». *CTIFL*, Doc. n° 55. Paris.
- FOUREL, A. (1977) «La production legumière sous serre en Grèce et ses capacités d'adaptation à la politique agricole commune». *P.H.M.*, n° 219, pp 27-36.
- INSPV (Instituto Nacional de Semillas y Plantas de Vivero) «*Anejos a la Memoria de actividades. Año 1982*». M° Agricultura Pesca y Alimentación. Dir. Gral. Prod. Agraria. Madrid.
- MARIO, R. (1983) «Vingt ans d'évolution du maraîchage en Roussillon». *P.H.M.*, n° 241, pp 11-22.
- MAROTO, J.V. (1984) «Posibilidades y características de las nuevas variedades y productos hortofrutícolas de reciente aparición en el mercado». *Anuario Hortofrutícola Español 1984.*, pp 153-159.
- MICHEL, J. (1981) «Les chiffres clés des fruits et légumes». *CTIFL*. Paris.
- MINISTERIO DE AGRICULTURA PESCA Y ALIMENTACIÓN. DIRECCIÓN GENERAL DE LA PRODUCCIÓN AGRARIA. SERV. DE INV. FITOP. «*Resúmenes de Campañas de exportación...* Diversas Publicaciones. Madrid.
- MINISTERIO DE AGRICULTURA PESCA Y ALIMENTACIÓN. SECRETARÍA GRAL. TÉCNICA. «*Anuario de estadística agraria, 1982*». Madrid.
- MIR, P. y VIGNAUX, D. (1981) «*Serres maraichères. Aperçu du marché européen*». *CTIFL*. Paris.
- PERON, J.Y. (1983) «Légumes nouveaux et diversification des cultures legumières en zone septentrionale française». *P.H.M.*, n° 233, pp 15-33.
- PEURIERE, J. (1982) «Resultats d'essais de quelques espèces legumières en culture de diversification dans la region de Perpignan». *P.H.M.*, n° 266, pp 11-26.
- P.H.M. (Pepinieristes, Horticulteurs et Maraichers) (1983). «*Evolution des techniques de production legumière sous serre en Hollande*». n° 240, pp 23-28.
- P.H.M. 6Pepinieristes, Horticulteurs et Maraichers) (1984) «*Informations économiques*», n° 246, p. 86.

PORCELLI, A. y D'AMORE, R. (1983). «Le colture protette in Italia, aspetti attuali e prospettive». *Colture Protette*, X, pp X/19-35.

ROBLEDO, F. (1984). «Los plásticos en la agricultura española: análisis, estadísticas y nuevos desarrollos». *Horticultura*, n.º 14, pp 33-41.

## R E S U M E N

A lo largo de este trabajo se analiza la producción y el comercio exterior de hortalizas en España y en los países pertenecientes a la CEE, con especial referencia a los cultivos forzados en los aspectos productivos, puesto que en los países comunitarios son éstas las producciones que están más en colisión con las exportaciones españolas. Del análisis realizado se deduce que la CEE es actualmente deficitaria en hortalizas, que sus posibilidades de autoabastecimiento en determinadas épocas son muy limitadas y que actualmente España es el principal proveedor de la Comunidad entre los países no comunitarios, sin que existan en el presente, grandes solapamientos entre las exportaciones españolas y las producciones europeas.

Por las especiales circunstancias de nuestro clima en determinadas áreas, las posibilidades de producir hortalizas y abastecer a la CEE son todavía muy amplias, principalmente por los bajos «inputs» energéticos de nuestra producción forzada.

## R E S U M E

Tout au long de cette étude on analyse la production et le commerce extérieur des légumes en Espagne et dans les pays appartenant à la CEE, faisant mention spéciale aux cultures protégées sous leurs aspects de productivité, puisque ce sont ces productions qui, dans les pays communautaires se heurtent davantage aux exportations espagnoles.

Il découle de cette analyse que la CEE est actuellement déficitaire en légumes, que ses possibilités d'autoravitaillement sont très limitées à certaines époques et que, actuellement, l'Espagne est le principal fournisseur de la Communauté parmi les pays non-communautaires, sans qu'il existe pour le moment d'importantes interférences entre les exportations espagnoles et les productions européennes.

Etant donné les circonstances de notre climat dans des zones déterminées, les possibilités de produire des légumes et de ravitailler la CEE sont très larges à cause, principalement, des bas «inputs» énergétiques de notre production protégée.



S U M M A R Y

All along this report, an analysis is made regarding the production and foreign trade of vegetables in Spain and in the countries belonging to the EEC, with special reference to the forcing cultures under their productive aspects, since these crops, in the Community countries, are those which come into collision with the Spanish exportations. From the analysis carried out it is possible to infer that the EEC is short of vegetables, that its self-supplying potential is very limited at certain of the year, and that Spain is at present the main supplier to the Community among the non-Community countries, not existing at present any significant interference between the Spanish exportations and the European crops.

Owing to the special peculiarities of our climate in certain areas, the possibilities to produce vegetables and supply the EEC with them, are even wider, mainly due to the low «inputs» of energy used in our forcing cultures.